



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2283**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
15 ИЮНЯ 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ  
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2283) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Жалоба Ирака: письмо поверенного в делах постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14509) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2283-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 июня 1981 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Порфирио МУНЬОС ЛЕДО (Мексика).

*Присутствуют представители следующих государств:* Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/2283)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Ирака:  
письмо поверенного в делах постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14509).

*Заседание открывается в 16 час.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

#### **Жалоба Ирака:**

**письмо поверенного в делах постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14509)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Согласно решениям, принятым на предыдущих заседаниях [2280—2282-е заседания], я приглашаю представителей Ирака и Израиля занять места за столом Совета. Я также приглашаю представителей Алжира, Бангладеш, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Вьетнама, Гайаны, Египта, Замбии, Индии, Иордании, Кубы, Кувейта, Ливана, Монголии, Организации освобождения Палестины, Пакистана, Румынии, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Судана, Сьерра-Леоне, Турции, Чехословакии и Югославии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя г-н Киттани (Ирак) и г-н Блум (Израиль) занимают места за столом Совета и г-н Беджауи (Алжир), г-н Кайсер (Бангладеш), г-н Цветков (Болгария),*

*г-н Корреа да Коста (Бразилия), г-н Рач (Венгрия), г-жа Нгуен Нго Зунг (Вьетнам), г-н Синклер (Гайана), г-н Абдель Магид (Египет), г-н Мутуква (Замбия), г-н Кришнан (Индия), г-н Нусейби (Иордания), г-н Роа Коури (Куба), г-н ас-Сабах (Кувейт), г-н Тюэйни (Ливан), г-н Эрдэнэчулуун (Монголия), г-н Терази (Организация освобождения Палестины), г-н Ахмад (Пакистан), г-н Маринеску (Румыния), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Адан (Сомали), г-н Абдалла (Судан), г-н Корона (Сьерра-Леоне), г-н Кырджа (Турция), г-н Гулинский (Чехословакия) и г-н Коматина (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Индонезии, Италии, Марокко, Польши и Йемена, в которых они просят пригласить их принять участие в прениях Совета по данному пункту повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Алаини (Йемен), г-н Суводо (Индонезия), г-н Ла Рокка (Италия), г-н Мрани Зентар (Марокко) и г-н Фрейберг (Польша) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Хочу обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/14532, телеграмма Генерального директора Международного агентства по атомной энергии на имя Председателя Совета Безопасности от 12 июня 1981 года, и S/14533, письмо представителя Чехословакии на имя Председателя Совета Безопасности от 15 июня.

4. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Вопрос, рассматриваемый в настоящее время в Совете, вызывает у нас озабоченность по двум причинам: во-первых, в силу прямых последствий и опасности, которые может повлечь за собой нападение на Ирак в ближайшем будущем на Ближнем Востоке; во-вторых, в силу того, что некоторые основные общепризнанные принципы были нарушены и был установлен опасный прецедент не только на Ближнем Востоке, но и в других частях земного шара.

5. Много было сказано по этому вопросу в Совете. Также много было сказано здесь и в других местах о том, что не все государства были полностью искренни в своих критических высказываниях. Говорят, что некоторые из нас публично порицают то, чему мы в частном порядке потакаем или даже аплодируем. Поэтому я считаю необходимым четко изложить позицию моего правительства и разъяснить несколько подробнее, почему мы считаем, что действия Израиля были неправильными, а если смотреть на это с более широкой точки зрения, то и очень опасными.

6. Я хотел бы подчеркнуть, что моя страна поддерживает дипломатические отношения с обоими государствами. Вряд ли мне следует говорить, что мы выступаем здесь, не испытывая какого-либо чувства враждебности по отношению к любой стране, скорее мы движимы глубокой серьезной обеспокоенностью в связи с внезапной опасностью для региона и более долгосрочной опасностью для шаткой структуры международной жизни, которую мы всегда стремились укреплять и развивать.

7. Все мы знаем, в чем заключается вопрос. В воскресенье, 7 июня, Израиль подверг бомбардировке и в основном уничтожил ядерный реактор Ирака, который Ирак использовал лишь для мирных целей. Израиль оправдывает свои действия открытыми заявлениями о том, что он не позволит врагу создать оружие массового уничтожения, являющееся угрозой для его народа, то есть Израиль признает, что его нападение было упреждающим и что он оправдывает такое нападение, рассматривая его в качестве законного акта самообороны. Более того, он претендует на право действовать аналогичным образом и в будущем. Это обстоятельство является причиной нашей чрезвычайной озабоченности.

8. Конечно, Ирландия согласна с тем, что все государства региона, включая Израиль, имеют право на то, чтобы заботиться о своей безопасности. Мы также считаем, что, по сути дела, было бы опасным для любой стороны в конфликте региона дислоцировать ядерное оружие в данном районе. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны проявят максимум сдержанности в данном вопросе. И последнее, мы хотим добиться справедливого и всестороннего мирного урегулирования арабо-израильского конфликта в целом. Такое урегулирование помогло бы обеспечить реальную безопасность для всех государств. Оно также обеспечило бы справедливость и гарантию соблюдения законных прав всех народов региона.

9. Мы признаем, что в нынешнем тревожном положении всеобъемлющее урегулирование нам представляется весьма отдаленной перспективой. Мы также признаем, что в ситуации, когда отношения остаются враждебными, все государства имеют право заботиться о своих законных интересах безопасности. Но мы также считаем совершенное Израилем нападение в высшей мере несправедливой и неправомерной акцией, оказывающей

влияние на последствия будущей политики других государств. В силу этих причин, о которых мы искренне говорим, мы не можем не осудить эти действия.

10. Делегация моей страны не использует такие слова легковерно по отношению к любому государству по любому вопросу, и тем более мы этого не делаем, когда рассматриваем сложные проблемы Ближнего Востока, где давно полыхает пожар из-за длительного конфликта между народами. Мы знаем, что, когда конфронтация и конфликт являются давнишними, несправедливо и неправильно выделять для осуждения один конкретный инцидент в продолжающемся цикле насилий. Тем не менее мы вынуждены сделать это, говоря о нападении Израиля 7 июня.

11. Четыре аспекта нападения вызывают у нас серьезную озабоченность.

12. Во-первых, существуют прямые последствия. Хотя мы и признаем, что были приложены усилия к тому, чтобы свести жертвы до минимума, мы знаем, что имелись человеческие жертвы — в результате бомбардировки пострадали иракские граждане и погиб один французский инженер, а реактор был уничтожен. Мы сожалеем о человеческих страданиях, мы сожалеем по поводу материального ущерба, мы также сожалеем и будем по-прежнему выражать сожаление по поводу любого нападения Израиля, совершаемого им за пределами своих границ, и по поводу любого нападения на Израиль, совершаемого из какого-либо места.

13. Во-вторых, для Ближнего Востока это будет сопряжено с более широкими последствиями. Мы знаем, что между Ираком и Израилем существует вражда и что официальное состояние войны существует между этими двумя странами с 1948 года. Было бы наивно игнорировать это обстоятельство. Но даже там, где есть основа для постоянной враждебности между странами, все же можно выделить определенные действия каждой стороны как ошибочные, если они в значительной степени накаляют существующую напряженность и увеличивают опасность еще более серьезного конфликта. Нам кажется, что это как раз и является результатом нападения Израиля.

14. Мы опасаемся, что именно это нападение послужит подтверждением существующей враждебности и что оно почти неизбежно породит стремление добиться возмездия. Если стремление к мести в настоящий момент не осуществлено, оно может оставаться подспудным, сторона будет стремиться осуществить акцию мести в отношении Израиля в другое время и в другом месте. Таким образом цикл насилия продолжается на более высоком уровне. Это не может не вызывать озабоченности у Израиля и у всех нас, поскольку такая ситуация увеличивает опасность конфликта в будущем.

15. В-третьих, мы глубоко обеспокоены, поскольку нападение создает опасность и ослабляет

международную систему предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия, разработанную с такими трудностями за последние 20 лет. В течение более 25 лет Ирландия обращает внимание на опасность распространения ядерного оружия.

16. Против этой опасности международному сообществу удалось создать не очень прочный барьер, хотя до сих пор он выполнял свои функции. Я имею в виду Договор о нераспространении ядерного оружия 1968 года [резолюция 2373 (XXII) Генеральной Ассамблеи, приложение] и систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Благодаря усилиям своего тогдашнего министра иностранных дел Ирландия в конце 50-х годов внесла на Генеральной Ассамблее свой вклад в дело заключения такого договора; мы всегда считали, что, хотя данный Договор нельзя считать совершенным, он, однако, имеет большое значение.

17. Система гарантий МАГАТЭ является важной частью этого Договора. А сейчас его действенность подорвана в самой своей основе.

18. Ирак подписал и ратифицировал Договор о нераспространении в 1969 году. Поступив таким образом, он торжественно, как и 110 других стран, обязался не приобретать и не производить ядерное оружие. Более того, он согласился с системой инспекций МАГАТЭ и выполнял ее требования. Самая последняя инспекция имела место в январе этого года, и, как я понимаю, следующая инспекция должна была иметь место в этом месяце. Генеральный директор Агентства г-н Эклунд отметил в своем заявлении, с которым он выступил несколько дней назад, что отвлечение топливных элементов или плутония было бы, несомненно, обнаружено, если бы это имело место.

19. Израиль, наоборот, не подписал Договор о нераспространении; он не согласился также и на международную инспекцию своих собственных ядерных установок. Это, конечно, его право. Мы можем сожалеть об этом, но мы не можем осуждать его, поскольку подписание Договора является делом добровольным.

20. Но сейчас Израиль оправдывает свое нападение, утверждая, что Ирак осуществляет программу создания ядерного оружия. Ясно, что признать обоснованность такого утверждения Израиля означает ставить под сомнение ценность всей международной системы, на которую, по мнению моей страны и других стран, мы можем полагаться с определенной уверенностью. Конечно, эта система не является надежной на 100 процентов, и, если она имеет недостатки, ее следует проверить и усовершенствовать. Но мы глубоко обеспокоены тем, что всей системе брошен вызов и что доверие, которое некоторые страны стали проявлять к этой системе, ослабло. До сих пор мы не получили доказательств, подтверждающих утверждения о том, что гарантии оказались неэффективными, а сегодня утром мы заслушали весьма четкое заявление представителя Франции в Совете [2282-е заседа-

ние], подтверждающее совершенно обратное. Я должен сказать, что, конечно, защищать систему гарантий гораздо труднее, когда посягательство на нее осуществляется в форме вооруженного нападения страной, которая законно — тем не менее это вызывает у нас сожаление — предпочла остаться вне этой системы и которая, если она еще не создала своего ядерного оружия, по меньшей мере оставляет за собой право сделать такой выбор.

21. В-четвертых, — и это имеет отношение к вышесказанному, — Израиль оправдывает свое нападение, говоря, что это — упреждающий удар. Это первый такой удар в ядерный век, осуществленный страной с явной целью уничтожить способность другой страны создать ядерное оружие.

22. С 1945 года известны по меньшей мере три других случая в мировой или региональной практике, когда одна страна, возможно, испытывала большое желание нанести упреждающий удар по враждебной или соперничающей стране, которая намеревалась приобрести такое оружие. И каждый раз это искушение подавлялось. Но сейчас Израиль нанес удар по Ираку. Это создает очень опасный прецедент, имеющий широкие последствия.

23. Мы внимательно выслушали собственный отчет Израиля о своих действиях. Мы понимаем, что Израиль обеспокоен угрозой со стороны враждебных соседей. Но Израиль оправдывает свое нападение утверждением о том, что для обеспечения своей безопасности он в любой момент вправе предпринять прямые наступательные действия против любой возможной в будущем угрозы в данном регионе. Это также предполагает, что Израиль будет единственным арбитром и судьей в определении того, где и когда такая угроза может существовать.

24. Мы просто не можем согласиться с таким подходом к вопросу обеспечения национальной безопасности, как бы мы ни пытались понять опасения, лежащие в его основе. Было бы чрезвычайно опасно для всех — и в не меньшей степени для Израиля, — если бы такой подход применялся всеми.

25. В статье 51 Устава Организации Объединенных Наций признается неотъемлемое право на самооборону. Но речь идет об обороне в случаях вооруженного нападения, осуществляемой до тех пор, пока Совет Безопасности не примет необходимых мер. Израиль утверждает, что в век оружия массового уничтожения и особо опасного оружия это право должно быть распространено на случай неминуемого нападения.

26. Но это требование идет намного дальше. Оно начинается с утверждения о том, что, несмотря на свидетельства обратного характера, ядерная программа Ирака приведет к секретному созданию бомбы в течение трех—пяти лет; путем дальнейшей экстраполяции в нем утверждается, что Ирак применит бомбу, как только он ее создаст, что по-

влечет за собой огромный ущерб для Израиля и его народа; из этого делается вывод, что немедленное нападение для устранения такой возможной в будущем угрозы полностью оправдано в соответствии со статьей 51.

27. Если согласиться с такой предпосылкой и, более того, согласиться с тем, что многие считают невозможным, — а именно, что арабская страна применит ядерное оружие против Израиля без учета последствий для себя, без учета смерти и разрушений, которые такая акция повлечет за собой для соседей-арабов на Западном берегу, в Иордании, в Ливане и в других районах, — то такое определение самообороны все же будет недопустимо широким. Оно подменит основной принцип Устава — оборона против вооруженного нападения является законной до тех пор, пока не будут предприняты международные усилия по восстановлению мира, — по сути дела, неограниченно широким понятием самообороны против всякой возможной в будущем опасности, оцениваемой с субъективных позиций. Это фактически свело бы к анархии все усилия, приложенные после второй мировой войны, с тем чтобы сдерживать произвольные действия государств путем разработки рамок универсальных принципов и обязательств, регулирующих отношения между ними.

28. Верно, что кодекс международного поведения, изложенный в Уставе и других документах подобного рода, соблюдается далеко не безукоризненно; верно и то, что данный случай в отношениях между Израилем и Ираком не является образцовым примером соблюдения этого кодекса. Но даже в таком случае есть действия, предпринимаемые той или другой стороной, которые мы вправе критиковать как опасные по своей сути и подрывающие усилия, направленные на соблюдение везде в мире международного права, учитывая возможность создания катастрофической ситуации, если все государства будут поступать таким образом.

29. Если бы мы когда-нибудь согласились с тем, что Израиль был вправе нанести удар по Ираку, чтобы устранить возможность разработки им ядерного оружия, то не следовало ли нам согласиться с тем, что никто не запрещает Ираку нанести удар по Израилю, который, как многие считают, уже приобрел такое оружие? Такой довод уже выдвигался в эти дни главой одного из правительств, и даже с помощью строго логических аргументов такое утверждение нелегко опровергнуть.

30. Но если будет принят такой подход, то как можно будет в дальнейшем судить, что правомерно, а что нет в международной жизни на основе какого-либо общего принципа? Мир, где ядерное оружие получает неумолимое распространение, где любая страна может предпринимать военные действия против другой страны, как только у нее возникнут подозрения, что та близка к получению такого оружия, легко может превратиться в мир, в котором царят конфликты и хаос, где постоянно существует угроза войны друг против друга.

31. В таком мире любое государство, способное осуществить подобную акцию, может в любое время оправдать наступательные военные действия против другого государства, основываясь на своей собственной субъективной оценке возможной в будущем угрозы или даже на своей неприязни к конкретному режиму или правительству. Любой потенциальный конфликт в любой момент может перерасти в реальный. Региональное соперничество, углубление идеологических разногласий и дальнейшее распространение ядерного оружия станут еще более опасными, чем сегодня.

32. Израиль сейчас может считать, что его относительная мощь все же дает ему возможность рассчитывать на выживание и защиту от всех противников в таком мире. Но мы, другие малые страны, не можем себе позволить прощать всего того, что может приблизить реальность подобного мира.

33. Таково наше искреннее отношение к тем доводам и оправданиям, которые мы здесь выслушали. Я надеюсь, что никто не сочтет нашу критику неискренней или продиктованной какой-либо враждебностью и отсутствием озабоченности по поводу реальных, законных требований безопасности моего народа перед лицом враждебных действий.

34. Однако мы, как члены Совета, должны далее рассмотреть вопрос о том, что нам следует предпринять. Со своей стороны, мы полагаем — и здесь я согласен с представителем Франции, — что Совет вправе закончить прения принятием резолюции.

35. Во-первых, мы считаем, что такая резолюция должна содержать соответствующее положение о том, что все страны имеют право, соблюдая должным образом международные соглашения, развивать возможности использования ядерной энергии в мирных целях и что они имеют право, если того пожелают, содействовать дальнейшему развитию своей науки, техники и экономики в этом направлении.

36. Во-вторых, поскольку Израиль утверждал, что его действия 7 июня оправданы Уставом, и поскольку он претендует на право действовать подобным образом и в будущем, мы считаем, что сейчас Совет должен четко высказаться по данному вопросу. Со своей стороны, по принципиальным соображениям и по причинам, которые я уже объяснил, мы готовы осудить эти действия. Как член Совета управляющих МАГАТЭ моя страна, наряду с другими, уже проголосовала за резолюцию, принятую этим Советом в Вене 12 июня, в которой осуждается израильское нападение [см. S/14532]. Мы готовы рассмотреть аналогичное положение в резолюции, принимаемой Советом, учитывая важность такой резолюции. Но, откровенно говоря, мы не уверены, что Совету уместно сейчас, когда на Ближнем Востоке сложилась весьма сложная и приведшая к конфликту ситуация, стремиться применить официальные обязательные санкции согласно соответствующим положениям Устава.

37. В-третьих, мы готовы рассмотреть в принципе предложение Совета о соответствующей компенсации, хотя мы понимаем, что в нынешних обстоятельствах такое предложение вряд ли осуществимо.

38. В-четвертых, мы хотели бы, чтобы любая резолюция Совета поощряла соответствующим образом все государства этого региона, которые этого еще не сделали, присоединиться к Договору о нераспространении. Такая формулировка, естественно, относилась бы также к Израилю, который на последней сессии Генеральной Ассамблеи присоединился к консенсусу по резолюции о создании безъядерной зоны на Ближнем Востоке [резолюция 35/147 Генеральной Ассамблеи]. В данной резолюции, среди прочего, содержался призыв к странам этого региона поставить всю свою деятельность в ядерной области под гарантии МАГАТЭ. Мы считаем, что сейчас Совету следовало бы поддержать данную рекомендацию.

39. Делегация моей страны готова проголосовать за резолюцию, отвечающую этим общим соображениям, и мы полагаем, что она может получить единодушную поддержку в Совете, что очень важно. По нашему мнению, это помогло бы признанию и соблюдению принципов, которые мы считаем крайне важными и которыми мы руководствуемся в любых усилиях, направленных на создание в мире справедливости и порядка.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Югославии. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

41. Г-н КОМАТИНА (Югославия) (*говорит по-английски*): Я с большой радостью поздравляю вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и желаю вам успеха в выполнении вашей ответственной работы. Ваш глубокий политический подход к пониманию ближневосточной проблемы и выдающиеся качества государственного деятеля и дипломата позволят Совету должным образом рассмотреть эту в высшей степени острую и насущную проблему. Я тем более рад приветствовать вас в связи с тем, что мое обращение адресовано представителю Мексики — страны, с которой Югославия традиционно поддерживает дружественные и тесные отношения; обе страны прилагают общие усилия по созданию нового мира, где право на независимость, безопасность и прогресс будет предоставлено всем народам и странам.

42. Я также хотел бы отметить деятельность вашего предшественника — представителя Японии г-на Масахиро Нисибори, внесшего огромный вклад в работу Совета в прошлом месяце.

43. Делегация Югославии также хотела бы внести свой вклад в обсуждение данного чрезвычайного положения, имеющего многочисленные и сложные последствия для международных отношений в целом. В сущности, это одна из наиболее важных серий заседаний Совета за последнее время, поскольку международное сообщество

столкнулось с беспрецедентной практикой проведения политики свершившихся фактов.

44. Мы придаем большое значение данному обсуждению, которое, на наш взгляд, имеет далеко идущие последствия. Югославия поддержала предложение о созыве чрезвычайного заседания Совета, исходя из того что данный орган обязан предпринимать действия в случае возникновения угрозы или нарушения мира и безопасности, а также принимать соответствующие меры согласно Уставу.

45. Это еще один исключительный случай, когда Совет должен занять решительную позицию в отношении преднамеренного акта произвольного применения силы, что является вопиющим нарушением основных норм, которыми руководствуются в своих отношениях суверенные государства. Короче говоря, Совет должен защищать на этот раз суверенитет Ирака и тем самым защитить суверенитет всех независимых государств, поскольку в данном случае были нарушены основные принципы, на которых строятся прочные международные отношения. И это не все. Израиль не только хвастает тем, что все было сделано «чисто и эффективно», но и считает это нормальной практикой и угрожает продолжать ее и в будущем.

46. Абсурдное и особенно опасное утверждение о праве на превентивное нападение «из соображений самообороны» должно быть отвергнуто, потому что в противном случае был бы открыт путь для беззакония и была бы узаконена агрессия. Если такую аргументацию признать справедливой хотя бы частично, то ни одной стране не будет гарантирована безопасность. Насилие станет законом, который любая мощная страна сможет использовать на основе субъективной оценки якобы существующей угрозы ее безопасности. Кто может считать себя в безопасности при таких обстоятельствах?

47. Кроме того, Израиль нанес серьезный удар самому принципу мирного сотрудничества между государствами в области ядерной энергии и попрам международную систему ядерных гарантий. Он нарушил неотъемлемое право суверенных стран использовать ядерную энергию в мирных целях. Было подтверждено и доказано в международном плане, что ядерный реактор в Ираке был построен именно в таких целях. Это подтверждается также заключениями соответствующего департамента МАГАТЭ и заявлением его Генерального директора г-на Эклунда.

48. Уместно спросить что же нас ждет, если и другие страны станут уничтожать, например, атомные электростанции, лаборатории, исследовательские институты и другие установки. Если такая форма интервенции не будет уничтожена в зародыше, то мир и особенно страны, слабые в военном отношении, останутся беспомощными и незащищенными.

49. Если Совет не сможет реагировать соответствующим образом на данную акцию, он не выполнит

свое основное назначение как орган, ответственный за мир во всем мире, а это обстоятельство широко откроет двери дальнейшим акциям такого же рода; агрессоры повсюду станут еще более наглыми, и в конечном счете это послужит поощрением всем тем силам в мире, которые возвели государственный терроризм в ранг фундаментальной политической доктрины.

50. Еще более опасным является то, что Совет таким образом вновь закроет глаза на суть ближневосточного кризиса, который вступает в новую критическую стадию, поскольку этот акт войны привел к качественно новому этапу в эскалации агрессии.

51. Сложившаяся кризисная ситуация не только остается неразрешенной, но и продолжает обостряться. Постоянно возникают вопросы, связанные с оккупацией арабских и палестинских территорий, с отрицанием неотъемлемых национальных прав палестинского народа, с отказом Израиля выполнить решения Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Постоянно идет война на многих видимых и невидимых фронтах; продолжается агрессия против суверенных стран, о чем со всей наглядностью свидетельствует драма в Ливане, само существование которого поставлено под угрозу. Последним свидетельством такой войны является обсуждаемое нами сегодня воздушное нападение Израиля на Багдад.

52. При таком положении вещей ни Совет, ни какое-либо отдельное государство не могут оставаться безразличными. Поэтому долг нашего форума — не только занять четкую позицию, осудить нападение Израиля и квалифицировать его так, как оно этого заслуживает, но также и принять меры в соответствии с Уставом, с тем чтобы предотвратить подобные акции в будущем. Общего осуждения недостаточно; необходимы четко определенные позиции, целью которых является предотвращение укоренения этой злоеющей практики. Кроме того, Совет должен ясно отразить мировое общественное мнение, единодушно осуждающее эту самую недавнюю агрессию. При этом следует отметить, что были выражения протеста и в самом Израиле.

53. Моя страна занимает решительную позицию в соответствии с ее политикой последовательного сопротивления любому посягательству на суверенитет, независимость и территориальную целостность независимых стран. Союзный секретариат по иностранным делам Югославии квалифицировал это неспровоцированное воздушное нападение на столицу Ирака как «акт государственного терроризма и самое грубое нарушение принципа суверенитета в международных отношениях». Кроме того, он охарактеризовал его как «еще одно серьезное нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного поведения» и как «крайне опасное развитие событий, вызывающее серьезную озабоченность и требующее решительного осуждения со стороны

всего международного сообщества». В заявлении Секретариата по иностранным делам подчеркивается, что

«Израиль вновь обратился к грубому применению силы, с тем чтобы раздуть пожар войны на Ближнем Востоке и усугубить кризис в этом регионе. Своей последней вооруженной агрессией он расширил район своего вмешательства и ожесточенных посягательств на свободу народов и стран в этом регионе».

В этой связи в заявлении подчеркивается необходимость решительно и без промедления приступить к всеобъемлющему урегулированию ближневосточного кризиса на основе осуществления резолюций Организации Объединенных Наций и решений, принятых на заседаниях неприсоединившихся стран, охарактеризовавших ближневосточный кризис как один из наиболее опасных конфликтов в мире. В этом смысле в заявлении подчеркивается необходимость принять неотложные меры, с тем чтобы положить начало процессу политического урегулирования ближневосточного конфликта.

54. Югославия всегда призывала к принятию такого решения. Сегодня такая задача является более срочной, чем когда бы то ни было. Чтобы урегулирование было прочным, справедливым и всеобъемлющим, оно должно предусматривать уход Израиля из всех арабских и палестинских территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года; осуществление неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и создание своего собственного государства под руководством Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве его единственного законного представителя; а также создание условий для равной безопасности для всех государств Ближнего Востока. Конечно, идея равной безопасности подразумевает право каждого народа жить в своем собственном государстве в условиях безопасности и независимости, а также защиту всех стран против агрессии.

55. Освобождение палестинского народа было и все еще остается ключевым компонентом такого решения. До тех пор, пока палестинский народ не вернется из вынужденного изгнания и не осуществит свое право на создание собственного национального государства, пока свершившиеся факты, созданные при помощи силы, не будут ликвидированы и пока оккупированные территории не будут освобождены, а также пока не будет ликвидирована израильская политика господства и экспансии, являющаяся коренной причиной войны и нестабильности, ни мира, ни стабильности на Ближнем Востоке не будет.

56. Мы живем в мире, обремененном постоянно усугубляющимися противоречиями. Ухудшение международных отношений отражается почти на всех сферах международной жизни. Для тайного или явного применения силы нет пределов. Это применение силы выражается во все более разнообразных видах вмешательства, вооруженного вторжения, оккупации, давления, государст-



венного терроризма и подрывной деятельности с целью дестабилизировать независимые страны. Оно выражается также в том, что мировые проблемы остаются нерешенными и что сохраняются неравные экономические и политические отношения. Оно выражается и в том, что существуют соперничество великих держав за сферы влияния, попытки навязывать чуждые методы развития, препятствия, мешающие осуществлению чаяний народов добиться свободного социального, национального и экономического развития. Все это ставит под сомнение политику разрядки и представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

57. Однако по сути дела ежедневной практикой подтверждается, что любая политика, опирающаяся на силу, агрессию и оккупацию, является близорукой. Несмотря на то, что она может привести к временным преимуществам, такая политика неизбежно имеет обратное действие.

58. Народы во всем мире еще решительнее сопротивляются такой политике силы и господства. Страны энергично защищают свою независимость и территориальную целостность. Никто не желает примириться с несправедливостью и угнетением. В конечном счете ни один народ нельзя навеки удержать в подчинении. В борьбе за освобождение от колониального и иностранного господства народы никогда не терпели поражения. Это — неопровержимый факт международной жизни и движущая сила позитивного развития в мире.

59. Все это нашло свое выражение в принципах и целях политики неприсоединения, а поэтому может стать одним из самых веских глобальных позитивных факторов мира, равенства и прогресса.

60. Делегация моей страны считает, что основная задача Совета Безопасности в этот самый серьезный момент — предотвратить ситуацию, при которой предпочтение отдавалось бы применению силы, а не нормам правопорядка. По этой причине мы считаем, что Совет должен безоговорочно осудить неспровоцированное нападение на Ирак и выразить свою солидарность с этой страной; принять эффективные меры, с тем чтобы заставить Израиль вести себя в соответствии с принципами Устава и решениями Организации Объединенных Наций и предотвратить совершение актов против мира и безопасности; отвергнуть политику свершившихся фактов; вновь подтвердить право всех стран на развитие и использование ядерной энергии в мирных целях; обеспечить, чтобы все страны вносили вклад в осуществление решений этой всемирной Организации и отказались от предоставления Израилю помощи, которая прямо или косвенно, по-видимому, поощряет его или позволяет ему нарушать волю международного сообщества. Это не только внесет вклад в дело ограничения силы и агрессии на Ближнем Востоке и освобождения палестинского народа, но также будет содействовать улучшению международных отношений в целом.

61. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, советская делегация с большим вниманием выслушала выступление уважаемого министра иностранных дел Ирака г-на Саадуна Хаммади [2280-е заседание], который весьма убедительно изложил факты и аргументы, относящиеся к обращению правительства Ирака в Совет Безопасности.

62. Как известно, вопрос об агрессивных действиях Израиля против арабских народов из года в год не сходит с повестки дня Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций. Международное сообщество неоднократно осуждало продолжающуюся оккупацию Израилем арабских земель и другие враждебные действия Израиля против арабов. Новый преступный акт, совершенный Израилем на этот раз против Ирака, вызвал волну возмущения и осуждения в мире как вопиющее нарушение международных норм и порядков, как серьезная угроза для судеб мира не только на Ближнем Востоке, но и за пределами этого района. Это осуждение нашло свое отражение в резолюции чрезвычайной сессии Совета Лиги арабских государств, состоявшейся в Багдаде 11 июня сего года [S/14529, приложение], а также в выступлениях в Совете Безопасности министров иностранных дел Кувейта [2281-е заседание], Туниса [2280-е заседание], Генерального секретаря Лиги арабских государств [2281-е заседание] и многих других представителей.

63. Действительно, налет израильской авиации на центр атомных исследований вблизи Багдада нельзя рассматривать иначе, как прямой акт агрессии против суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций. В результате этого налета имеются человеческие жертвы, нанесен серьезный материальный ущерб. Уже одного этого достаточно для того, чтобы призвать к ответу зарвавшегося агрессора. Но дело не только в этом. Необходимо отдавать себе отчет в том, что совершенное израильской авиацией нападение представляет собой новый этап осуществляемой Израилем политики международного терроризма в отношении арабских государств, попытку закрепить свою преступную практику нанесения так называемых «упреждающих ударов» по арабским городам и деревням, подменить международное право «законом джунглей», политикой «с позиции силы». Действия Израиля требуют не только самого сурового осуждения, но и решительного пресечения, тем более что израильские руководители открыто угрожают и впредь наносить такие удары, когда это им заблагорассудится. Совет Безопасности еще не закончил рассмотрение вопроса об агрессии Израиля против Ирака, а г-н Бегин грозит предпринять еще одну вооруженную акцию на территории другого арабского государства — Ливана.

64. Представитель Израиля [2280-е заседание] приводил даже юридические доводы в обоснование доктрины превентивной войны. Эти доводы нам знакомы еще по тридцатым и сороковым годам,

когда другое государство направо и налево наносило «упреждающие удары», пока оно не рухнуло под тяжестью своих преступлений.

65. Предпринимаемые Израилем попытки оправдать свою преступную акцию являются несостоятельными от начала и до конца.

66. Утверждения представителей Израиля о том, что Ирак приступил к созданию ядерного оружия, противоречат фактам. Разрушенный израильской авиацией ядерный реактор находился в процессе строительства и, как подчеркивают международные специалисты, не предназначался для производства ядерного оружия. Заслуживает внимания в этой связи заявление Генерального директора МАГАТЭ г-на Эклунда от 9 июня, на которое здесь уже неоднократно ссылались, о том, что в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия, участником которого Ирак является со времени его вступления в силу, «Ирак принял гарантии МАГАТЭ в отношении всей своей ядерной деятельности». И далее в этом заявлении сказано, что «эти гарантии удовлетворительно применяются до настоящего времени...»<sup>1</sup>. Поэтому утверждения израильских руководителей, в частности премьер-министра Бегина, о том, что израильский налет мотивировался чуть ли не стремлением обеспечить нераспространение ядерного оружия, звучат как откровенное издевательство над здравым смыслом. Напротив, как справедливо отметил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, это израильское нападение осложняет действие Договора о нераспространении ядерного оружия, в особенности применение системы гарантий и инспекции со стороны МАГАТЭ.

67. В то же время, как хорошо известно, Израиль, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, отказался присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Вопрос о ядерных амбициях Израиля и о его сотрудничестве в производстве ядерного оружия с расистским режимом Претории уже не первый год стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея [резолюция 34/89] решительно осудила действия Израиля, направленные на создание, приобретение и хранение ядерного оружия, призвала Израиль поставить все свои ядерные установки под контроль МАГАТЭ и просила Совет Безопасности принять надлежащие меры, чтобы обеспечить выполнение соответствующих резолюций по вопросу о ядерном вооружении Израиля. Отказ Израиля от выполнения этих решений Организации Объединенных Наций красноречиво свидетельствует о том, что его подлинной целью является установление своего ядерного господства в ближневосточном районе. Можно себе представить, к каким последствиям приведут эти авантюристические планы, если они не будут пресечены.

68. Мы будем говорить только полуправду, если, осуждая безответственные действия израильских политиканов, будем обходить молчанием роль тех,

кто стоит за Израилем. Сейчас многие задают вопрос: знало ли правительство Соединенных Штатов Америки заранее о намечавшемся налете израильской авиации? Трудно представить себе, что оно не знало о нем заранее. Однако существенным является скорее не ответ на этот вопрос, а тот бесспорный факт, что правительство Бегина не осмелилось бы бросить вызов всему международному сообществу, не будучи уверенным в понимании и фактическом поощрении своего авантюристического экспансионистского курса со стороны Вашингтона, который на протяжении многих лет оказывает самую разностороннюю помощь и поддержку Израилю в его вооруженных действиях против арабских государств.

69. Сегодня весь мир смог еще раз воочию убедиться в этом: бомбардировка центра ядерных исследований около Багдада была осуществлена с использованием новейшей американской военной техники — самолетов F-15 и F-16. И этому не помешали утверждения американского правительства о том, что предоставляемое им Израилю оружие может быть использовано только для оборонительных целей. Более того, в Вашингтоне откровенно признают, что строительство ядерного реактора в Ираке «давно волновало» США. И видимо, израильтяне хорошо поняли намек, поступивший из-за океана.

70. Теперь в Вашингтоне пытаются отмежеваться от израильской акции, чтобы избежать справедливого гнева арабских народов. Этот спектакль, однако, никого не может ввести в заблуждение. Какова действительная цена решения администрации США отсрочить поставку Израилю четырех самолетов F-16, можно понять из пояснения представителя госдепартамента о том, что эта задержка не распространяется на другое оружие, помимо указанных четырех самолетов. Достаточно напомнить в этой связи, что только в последнее время Израилю уже поставлено 53 самолета F-16. Сверх того, Израилю должно быть поставлено еще 15 самолетов F-15, 200 танков M-60, 600 ракет «воздух—воздух», 600 ракет «воздух—земля» и 800 бронетранспортеров. Не подлежит сомнению, что задержка на некоторое время с поставкой Израилю четырех самолетов не окажет никакого влияния на темпы дальнейшего вооружения израильской армии. Чтобы все же и этот по сути дела пустой жест не вызвал излишнего беспокойства у правящих кругов Израиля и у сионистского лобби в США, в Белом доме поспешили заверить израильского посла в том, что никакого изменения в линии США на поддержку Израиля не произойдет.

71. Как указывается в заявлении ТАСС от 9 июня сего года [S/14525], «в советских руководящих кругах решительно осуждают бандитский налет израильской авиации на столицу Ирака и считают, что ответственность за него несут Израиль и Соединенные Штаты, которые вооружают агрессора и оказывают ему всяческую поддержку».

72. Очевидно, что в основе всестороннего и тесного американо-израильского сотрудничества лежит стремление Соединенных Штатов использовать Израиль в качестве инструмента своей империалистической политики на Ближнем Востоке. Можно ли сомневаться в том, что, если бы США действительно захотели, то они давно могли бы положить конец бесчинствам израильских экспансионистов на арабских землях, будь то оккупированные районы Западного берега, Газы и Голанских высот или многострадальная земля Ливана.

73. В последнее время в Вашингтоне произносятся немало речей на тему о необходимости борьбы против «международного терроризма». Между тем трудно найти более яркий пример международного террора на уровне государственной политики, чем тот, который осуществляется Тель-Авивом с помощью американского оружия и под политическим прикрытием США.

74. Советская делегация считает, что долг Совета Безопасности перед лицом непрерывной эскалации израильской агрессии состоит в том, чтобы принять решительные меры в отношении агрессора. Речь должна идти о том, чтобы не только осудить Израиль, но и принять меры к пресечению его преступной политики. Именно этого ожидает от Совета Безопасности международное сообщество. На Совет Безопасности с надеждой смотрят миллионы арабов, да и не только арабов, которые верят в то, что израильская агрессия не останется безнаказанной.

75. Советский Союз неизменно выступал и выступает на стороне справедливой борьбы всех арабских народов, в том числе и иракского, против израильской агрессии. Исходя из этого, советская делегация полностью поддерживает позицию Ирака в связи с нападением Израиля на его территорию. Мы солидарны со справедливыми требованиями Ирака о применении к Израилю санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

76. Очевидно, что новый акт вооруженной агрессии Израиля является логическим следствием политики США на Ближнем Востоке, которые вместо того, чтобы добиваться установления прочного и справедливого мира в этом районе, встали на путь сепаратных сделок и раскола арабского мира. Результаты этой американской политики налицо: курс Тель-Авива стал еще более наглым и непримиримым, день ото дня ведущим к новому обострению обстановки, а процесс действительного урегулирования в этом районе оказывается отброшенным назад.

77. В противоположность этому антиарабскому курсу, Советский Союз призывает вернуться к честным коллективным поискам всеобъемлющего урегулирования на справедливой и реалистической основе. «В сложившихся условиях, — подчеркнул на XXVI съезде КПСС Леонид Ильич Брежнев, — это можно было бы сделать, скажем, в рамках специально созванной международной конференции». СССР готов в конструктивном духе и с по-

зиций доброй воли участвовать в работе такой конференции совместно с другими заинтересованными сторонами. Полезную роль в такой деятельности может продолжать играть и Организация Объединенных Наций. Именно по этому пути мы призываем идти всех тех, кто действительно стремится к тому, чтобы мир и безопасность восторжествовали на Ближнем Востоке.

78. Последняя вооруженная акция Тель-Авива еще раз убедительно свидетельствует о том, что нельзя больше медлить с решительными действиями в целях обуздания агрессии. Важным шагом в этом направлении явилось бы принятие Советом Безопасности резолюции, предусматривающей суровое осуждение Израиля за его акт агрессии против Ирака и применение к Израилю обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

80. Г-н АБДЕЛЬ МАГИД (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас сегодня в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этот критический для мира момент. Я хотел бы также отдать должное дружественной стране, которую вы представляете. Моя делегация уверена в том, что вы, г-н Председатель, сможете выполнить свои задачи по руководству работой Совета и обеспечить достижение наиболее удовлетворительных результатов.

81. Я также не могу не воспользоваться этой возможностью, сэр, чтобы выразить от имени нашей делегации глубокую благодарность и восхищение вашему предшественнику, представителю Японии г-ну Нисибори, который в прошлом месяце блестяще осуществлял мандат Председателя, чем заслужил наше глубокое уважение.

82. Совет собрался сегодня в мрачной атмосфере, которая соответствует этому трагическому случаю. Напряженность на Ближнем Востоке еще больше возросла в связи с израильским воздушным нападением на научно-исследовательскую установку неподалеку от Багдада. Израиль совершил акт, который вносит анархию в международные дела. Причиной глубокой озабоченности являются весьма серьезные и необычайные последствия, вытекающие из этого абсолютно незаконного израильского рейда, совершенного 7 июня 1981 года.

83. Безусловно, этот день войдет в историю как день, когда Израиль преднамеренно решил ухудшить и без того сложное положение на Ближнем Востоке, действуя вопреки международному праву и международно установленному моральному кодексу поведения.

84. Факты говорят сами за себя. Реактор «Осирак» является научно-исследовательской установкой, поставленной под контроль МАГАТЭ, и я дол-

жен напомнить членам Совета о том, что последняя инспекция этого научного объекта была произведена в январе текущего года, всего пять месяцев назад.

85. Генеральный директор МАГАТЭ в своем заявлении на открытии сессии Совета управляющих МАГАТЭ 9 июня сказал, что

«Ирак является участником Договора о нераспространении с тех пор, как он вступил в силу в 1970 году. В соответствии с этим Договором Ирак признает гарантии Агентства в отношении всех видов своей деятельности в ядерной области. Эти гарантии до сих пор осуществлялись удовлетворительно, включая период недавнего вооруженного конфликта с Ираном. Последняя гарантийная инспекция ядерного центра Ирака была проведена в январе этого года, и все имеющиеся ядерные средства были удовлетворительным образом учтены. В число этих средств входило топливо, доставленное к тому времени для реакторов «Тамуз»<sup>1</sup>.

В том же заявлении Генеральный директор сказал, что «это нападение на ядерный реактор Ирака является серьезным актом, влекущим далеко идущие последствия».

86. По сути дела, бесполезно пытаться определить мотивы, которыми руководствовался Израиль при нападении на установку «Осирак». Это нападение противоречит провозглашенному Израилем намерению стремиться к достижению всеобъемлющего мира и стабильности в регионе. По-видимому, Израиль пытается сказать всему миру, что он не согласится ни с какими ограничениями его способности дестабилизировать положение на Ближнем Востоке вопреки всем ожиданиям и дальнейшим искренним попыткам укрепить структуру мира в этом регионе.

87. Израиль создал очень серьезный прецедент, угрожающий всеобщему миру и создающий на Ближнем Востоке новую волну нестабильности и хаоса.

88. К сожалению, этот последний акт безответственной агрессии стал возможным в результате злоупотребления Израилем американским оружием в нарушение Международного акта о помощи в вопросах безопасности и контроле за экспортом оружия от 1976 года и Соглашения о взаимопомощи в целях обороны от 23 июля 1952 года, в соответствующих положениях которых говорится, что

«правительство Израиля заверяет правительство Соединенных Штатов в том, что оборудование, материалы или услуги, которые могут быть приобретены у Соединенных Штатов..., необходимы и будут использоваться исключительно для поддержания его внутренней безопасности [и] его законной самообороны... района, частью которого он является... и что он не будет предпринимать никаких актов агрессии против любого другого государства»<sup>2</sup>.

89. Мы стали свидетелями того, в каких целях американское оружие, предназначенное для обороны, незаконно применяется Израилем. Оно используется для нанесения ударов по гражданским целям, против лагерей палестинских беженцев в Ливане, а сейчас и против научно-исследовательских установок Ирака. Выражается надежда на то, что обязательства по данному соглашению будут эффективно осуществляться.

90. Правительство и народ Египта присоединились к арабскому миру и всем миролюбивым странам в своем осуждении этого нападения, и, действуя согласно инструкциям моего правительства, мы распространили письмо от 9 июня [S/14513], в котором Египет осудил израильский налет.

91. С самым глубоким сожалением и негодованием Египет относится к возмутительному нападению Израиля на Ирак. Народ и правительство Египта были глубоко потрясены и возмущены таким актом, который противоречит всем предпосылкам, необходимым для создания прочной основы для справедливого и прочного мира в данном районе.

92. Действительно, уничтожение Израилем иракской ядерной установки идет вразрез с искренними усилиями, направленными на достижение мира в этом районе. Такие акции создают препятствия на пути процесса, которому мы упорно содействовали в течение последних трех лет.

93. Первоначально мирный процесс основывался на кэмп-дэвидских соглашениях, которые не оправдывали, не оправдывают и не допускают актов агрессии. Агрессивная политика и практика не имеют ничего общего с этими соглашениями, цель которых — создать рамки для установления мира на Ближнем Востоке.

94. Если участвующая в этих соглашениях сторона предпринимает действия, противоречащие этим соглашениям, то вина и ответственность за это должны бы быть возложены на данную сторону, а не на соглашения, которые необходимо полностью и скрупулезно соблюдать. Такова позиция моего правительства, решительно и настойчиво прилагающего усилия, направленные на обеспечение мира, стабильности, безопасности, прогресса и развития для всего региона.

95. Израильское правительство несет полную ответственность за все негативные последствия его абсолютно неприемлемого поведения. Египет не может позволить себе закрывать глаза на существующую и растущую в связи с агрессивным нападением Израиля на Ирак серьезную угрозу для безопасности региона.

96. Этот акт агрессии, совершенный под предлогом так называемой законной самообороны, несет в себе зловещие последствия для региона, поскольку Израиль будет применять этот принцип тогда и где он этого захочет. Подобное поведение приведет лишь к дальнейшей изоляции Израиля, и ни одно миролюбивое государство не станет потворствовать такому безответственному акту.

97. Сегодня как никогда ранее Израиль оказался в одиночестве, осужденный в равной мере как друзьями, так и врагами за то, что он в международных отношениях стал руководствоваться «законом джунглей». Хотя Израиль полагает, что он укрепляет свою безопасность на ближайшее будущее, по сути дела, он дестабилизировал положение на Ближнем Востоке и тем самым в перспективе поставил под угрозу свою собственную безопасность.

98. Я должен подчеркнуть, что данный акт агрессии представляет собой реальный вызов, который нужно рассмотреть и осудить. Это — вызов, который с нашей стороны требует постоянной приверженности делу мира на Ближнем Востоке, решительности в преодолении препятствий, создаваемых Израилем, и смелой реакцией на безответственный акт правительства Израиля, который еще больше усугубляет и без того напряженное положение и создает препятствия на пути к достижению справедливого всеобъемлющего урегулирования в этом районе.

99. Совет Безопасности, международное сообщество, совесть мира призваны помешать возвращению к старым концепциям и доктринам, от которых следовало бы отказаться после начала мирного процесса на Ближнем Востоке. Такие концепции и акты являются, к сожалению, свидетельством наших неудач в усилиях, направленных на достижение всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

100. Результатом такой бомбардировки могут быть — или скорее всего и будут — серьезные последствия, они могут проявиться через несколько месяцев или даже через несколько лет. Пока еще не поздно, необходимо проявить здравый смысл; для решения проблем необходимы государственный подход и мудрость. По нашему мнению, условия, в которых проходят прения, видимо, не позволяют нам заострить внимание на одном важном моменте: осуждение само по себе не исправит последствий агрессии. На нашем рассмотрении находится особый вопрос, вызванный особыми обстоятельствами, и мы не должны отвлекаться и погрязать в лабиринте дискуссий и доводов. Тем не менее мы твердо убеждены в том, что есть связь между причиной и следствием, лежащими в основе рассматриваемого нами вопроса: по сути дела, именно ближневосточный кризис является главной причиной последнего нападения Израиля на Ирак.

101. Именно ближневосточный кризис, основой которого является палестинский вопрос, привел к последнему взрыву на Ближнем Востоке. Тщетно мы пытаемся сосредоточить свое внимание на последствиях или симптомах, упуская из виду первоначальные причины, вызвавшие их. Остается мало времени для того, чтобы международное сообщество, Организация Объединенных Наций, сверхдержавы, Западная Европа, неприсоединившиеся страны и все миролюбивые народы вместе с нами начали интенсивные всесторонние поиски путей укрепления непрочной структуры мира и безопасности на Ближнем Востоке, с тем чтобы помочь

добиться установления справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования ближневосточной проблемы, осуществления тем самым права всех народов и всех государств на существование, безопасность и суверенитет, и в первую очередь осуществления права палестинского народа на самоопределение и независимость. Такова реальная причина, которую мы должны учитывать, прилагая соответствующие усилия, чтобы избавить этот регион от дальнейших взрывов, конфронтаций и конфликтов, которые потенциально могут ввергнуть весь мир в непредвиденный конфликт.

102. Сознвая потенциальную ядерную угрозу для мира и стабильности на Ближнем Востоке, Египет начиная с двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 1974 году выступает за создание в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Генеральная Ассамблея приняла подавляющим большинством ряд резолюций по данному вопросу. Однако только на тридцать пятой сессии консенсусом была принята резолюция 35/147 Генеральной Ассамблеи относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия. Израиль, пытаясь создать впечатление, что он действительно заинтересован в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, отказывается конкретно продемонстрировать свою приверженность делу нераспространения ядерного оружия. Вместо того чтобы выполнить положения резолюции 35/147, Израиль по-прежнему упорствует в своей позиции отказа выполнять положения указанной резолюции. Совершив нападение на Ирак, Израиль предпочел отказаться от ответственности. Речь идет о том, что Израиль поступил в нарушение резолюции, которую он ранее поддержал и которая налагает на него определенную ответственность.

103. Резолюция 35/147 призывает все заинтересованные стороны присоединиться в Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свою ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ. До сих пор Израиль отказывается присоединиться к Договору о нераспространении, а также поставить свою ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ. По сути дела, Израиль не предпринял никаких серьезных шагов, направленных на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

104. В результате своего неоправданного воздушного нападения на иракский ядерный реактор, используемый в мирных целях, Израиль вызвал серьезные сомнения относительно сделанных им ранее заявлений в пользу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Самой последней акцией Израиля являются нападки на два основных многосторонних документа о нераспространении ядерного оружия, а именно на Договор о нераспространении ядерного оружия и на систему гарантий, осуществляемых МАГАТЭ. По-видимому, Израиль верит только самому себе, что очень опасно, учитывая поведение этой страны, которая постоянно заявляет о стрем-

лении к мирному сосуществованию со своими соседями и стремлении иметь дружественные отношения со всеми странами.

105. Израиль, хотя и является непреклонным противником Договора о нераспространении, по-видимому, присвоил себе право толковать и выполнять положения Договора странным образом. Он приводит неподтвержденный довод о том, что Ирак строит реактор «Тамуз» в военных целях, в то время как мирный характер реактора не вызывает сомнений, поскольку Ирак является участником Договора о нераспространении и подписался под гарантиями МАГАТЭ.

106. Для того чтобы Израиль подтвердил свою поддержку созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, мы призываем его присоединиться к Договору о нераспространении и поставить всю свою ядерную деятельность под систему гарантий МАГАТЭ в соответствии с резолюцией 35/147 Генеральной Ассамблеи, как это сделали все другие заинтересованные стороны.

107. Мы также повторяем свой призыв ко всем другим государствам о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия; мы призываем все стороны торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или какого-либо обладания ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, и депонировать такие заявления в Совете Безопасности. В этом заключалась инициатива моего правительства, такова наша неизменная позиция начиная с 1974 года.

108. Влекущая за собой трагические последствия агрессия Израиля подтверждает необходимость всеобъемлющего мирного урегулирования ближневосточного кризиса, основанного на этих двух взаимосвязанных элементах — на причине и следствии. Именно путем осуществления прав всех существующих народов и государств на безопасность и независимость, в особенности путем осуществления неотъемлемых прав палестинского народа на самоопределение, и путем создания свободной от ядерного оружия зоны можно будет избавить этот важный регион и весь мир от печального исхода.

109. В заключение я хотел бы сказать, что данный акт агрессии затрагивает Египет в той же мере, что и все арабские страны и народы. Египет был и будет оставаться органической составной частью арабской нации. Нас объединяет общая история, а ныне общие устремления и страдания, и мы всегда были и будем оставаться связанными одной судьбой. Ни один человек, правительство или страна не должны заблуждаться, полагая, что национальные интересы Египта отличаются от интересов арабских народов — и я говорю об этом ясно и во всеуслышание. Наши интересы являются общими. Египет, как он это делал в условиях войны, и в мирное время выполнит все свои исторические задачи по защите и укреплению законных интересов и чаяний арабского народа.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Румынии. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

111. Г-н МАРИНЕСКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Румыния как страна, которая посвящает свои усилия мирному строительству и развитию, а на международном уровне — делу укрепления сотрудничества и понимания между всеми народами, считает необходимым четко изложить свою позицию в Совете Безопасности в это трудное время для мира и безопасности на Ближнем Востоке и во всем мире.

112. Я признателен вам, г-н Председатель, а также другим членам Совета за то, что вы удовлетворили просьбу моей страны принять участие в этом важном заседании Совета. Позвольте мне пожелать вам как представителю Мексики — страны, с которой Румыния поддерживает многосторонние связи, — полного успеха в выполнении ваших ответственных задач. Я уверен, что, продолжая традиции плеяды дипломатических и политических деятелей, которых ваша страна подарила миру, вы проявите опыт и мудрость в руководстве работой Совета.

113. Агрессивный акт, являющийся предметом настоящего обсуждения в Совете, справедливо получил порицание и осуждение во всем мире со стороны официальных представителей многих государств и международной общественности, которая с глубокой тревогой и негодованием узнала о воздушном нападении Израиля на иракские ядерные установки.

114. С первого же дня правительство Социалистической Республики Румынии и общественность моей страны самым решительным образом осудили этот недопустимый акт вооруженной агрессии как серьезное нарушение элементарных норм, определяющих отношения между государствами, священных принципов национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела, территориальной целостности, неприменения силы или угрозы ее применения.

115. Хорошо известно, что Румыния неустанно подтверждала абсолютную ценность этих принципов и прилагала постоянные и решительные усилия к тому, чтобы содействовать их строгому выполнению всеми странами в качестве основополагающего условия поддержания международного мира и безопасности и обеспечения свободы всех народов. В соответствии с этими принципами и общепринятыми основополагающими нормами применение силы, акты агрессии, вооруженные нападения, совершаемые против других народов, а также против независимых и суверенных государств, не могут быть приняты ни в какой форме, ни при каких обстоятельствах и ни под каким предлогом.

116. Исходя из этих принципов и норм, а также из исторического опыта, можно прийти к заключению, что бомбардировка территории Ирака израильской авиацией является преднамеренным актом

агрессии и аргументы, используемые для его оправдания, представляются полностью необоснованными и незаконными. Нельзя согласиться с «мотивировками», которые правительство Израиля пытается привести в оправдание своего нападения, а именно с утверждением, что оно руководствовалось соображениями безопасности.

117. Прежде всего вопиющее нарушение принципов и основополагающих положений Устава и международного права нельзя оправдывать или юридически обосновать. Еще более опасной и серьезной является попытка выставить подобный предлог в качестве доктрины нападения или даже превентивной войны, доктрины, полностью неприемлемой по причинам, которые одновременно связаны с элементарным соблюдением норм международной морали и права, а также уважением интересов и основополагающих прав каждого народа на мир и безопасность.

118. Пусть же никто — и прежде всего тот, кто несет серьезную ответственность за этот непростибельный акт, — не заблуждается и не питает иллюзий: применение силы неизбежно ведет к самым серьезным последствиям. Исторический опыт, бесспорно, свидетельствует о том, что курс на укрепление безопасности государства, его независимости и суверенного развития ни в коей мере не должен основываться на военных действиях или агрессивных акциях против других государств. Напротив, применение оружия или использование каких-либо агрессивных действий является источником отсутствия безопасности, поскольку они неизбежно влекут за собой ответные действия и меры.

119. Военные действия Израиля представляют собой чрезвычайно опасный прецедент в международной жизни. Признать их обоснованными означало бы открыть двери произволу в его наиболее опасной форме, самым безответственным действиям, имеющим в высшей степени опасные последствия для безопасности и даже для самого существования стран и народов мира. Это тем более опасно, что происходит сейчас, когда международная обстановка является особенно сложной и напряженной, когда усилия всех государств должны быть обращены на возобновление и продолжение разрядки, политики мира и сотрудничества. Именно исходя из этих соображений, мы полагаем, что правительство Израиля взяло на себя серьезную ответственность даже в отношении своего собственного народа и что оно обязано безотлагательно и окончательно покончить со всеми подобными агрессивными действиями.

120. Как подчеркивается в заявлении, которое румынское агентство печати было уполномочено правительством Румынии опубликовать [*S/14528, приложение*], настоятельно необходимо со всей ясностью осознать, что никто, ни под каким предлогом и ни при каких обстоятельствах не может позволить себе нарушать суверенитет, независимость и территориальную целостность другого государства, что защита своей собственной безопасности никоим образом не может оправдать грубое нарушение безопасности других государств.

121. На этом основании мы считаем, что Совет Безопасности должен ясно и в четких формулировках выразить общее осуждение израильского акта вооруженной агрессии и решительно заявить, что международное сообщество преисполнено решимости не допускать такие акты, ставящие под угрозу интересы всех народов, а также поддержание мира и безопасности.

122. Мы считаем, что Совет Безопасности должен также вновь подтвердить неотъемлемые права всех стран использовать ядерную энергию в мирных целях, их право доступа к научным достижениям в этой области и к ядерной технологии как часть их права на развитие. Любой акт, направленный на то, чтобы предотвратить или ограничить пользование этим правом, нанесет ущерб международному сотрудничеству, а также решению срочных экономических и социальных проблем, стоящих перед человечеством.

123. Нет никакого сомнения в том, что военная акция Израиля серьезно усугубила положение на Ближнем Востоке и нанесла ущерб интересам всех народов этого региона, включая интересы народа Израиля. Всем известно, насколько напряженным является положение на Ближнем Востоке и насколько огромны потенциальные возможности взрыва, назревающего в этом регионе. При таких обстоятельствах любой насильственный акт может лишь расширить район конфликта, еще более отдалить возможность урегулирования и создать непосредственную опасность эскалации конфронтации — одной из наиболее серьезных угроз для мира во всем мире.

124. Бомбардировка Израилем Ирака, израильские военные акции в Ливане, несущие огромные разрушения и причинившие огромный ущерб ливанскому народу, постоянная опасность того, что возникнут новые очаги конфликта, показывают настоятельную необходимость достигнуть всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, установить справедливый и прочный мир в этой части земного шара.

125. Решительно осуждая израильский акт агрессии и выражая глубокую озабоченность по поводу этого развития событий, Румыния вновь подтверждает свою последовательную позицию и мнение, что крайне сложная ситуация на Ближнем Востоке может быть разрешена только политическим путем, путем переговоров.

126. По мнению Румынии, постоянно подтверждаемому президентом Румынии Николае Чаушеску, никакой конфликт ни в какой части мира не может оправдать применения оружия; все проблемы следует решать исключительно мирными средствами, путем переговоров между заинтересованными сторонами. Это — единственный путь для решения проблем конфликта на Ближнем Востоке.

127. События недавних недель, вне всякого сомнения, свидетельствуют о настоятельной необходимости немедленно приступить к поискам достижения всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке. С самого начала конфликта мы неоднократно заявляли, что такое урегулирова-

ние может быть реальным только в том случае, если оно будет предусматривать уход израильских войск с арабских территорий, оккупированных в результате войны 1967 года. Для того чтобы удовлетворить жизненно важные интересы всех народов этого региона, а также важнейшие требования мира и справедливости, необходимо также признать право палестинского народа на самоопределение, включая его право создать собственное независимое государство. Факты доказывают — если еще нужны доказательства, — что справедливое решение этих проблем и создание климата спокойствия и безопасности на Ближнем Востоке невозможны без решения палестинской проблемы, являющейся основным компонентом прочного урегулирования в этом регионе. Мирное урегулирование должно включать гарантии независимости и территориальной целостности всех государств этого региона.

128. В связи с основными требованиями, выполнение которых необходимо для достижения всеобъемлющего решения, президент Румынии недавно вновь заявил о необходимости активизировать усилия по организации международной конференции под эгидой и с участием Организации Объединенных Наций, с участием всех заинтересованных сторон, включая участие Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве законного представителя палестинского народа, а также сопредседателей женевской конференции: Советского Союза и Соединенных Штатов Америки. Нам представляется при этом очень уместным напомнить о том, что идея мирной конференции по Ближнему Востоку была включена в резолюцию 34/70 Генеральной Ассамблеи, принятую подавляющим большинством голосов 6 декабря 1979 года.

129. Мы более чем когда-либо ранее убеждены в своевременности и реализме этой идеи, выдвигавшейся Румынией за последние годы неоднократно, а также в настоятельной необходимости мирного урегулирования на Ближнем Востоке. Правительство Израиля должно полностью осознать серьезность создавшегося положения и, руководствуясь духом разума и политической прозорливости, чувством ответственности по отношению к делу мира и интересам и будущему всех народов этого региона, немедленно положить конец такому опасному развитию событий.

130. Организация Объединенных Наций, все ее органы, и в частности Совет Безопасности, принимая необходимые меры, направленные на то, чтобы положить конец этим недопустимым актам, угрожающим миру и безопасности в этом регионе, должны уделять первоочередное внимание основным целям создания справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, прилагать все усилия для рассмотрения в широком плане нынешнего положения дел, решительно действовать с целью достижения всеобъемлющего урегулирования конфликта, учитывая сокровенные чаяния всех народов этого региона.

131. Если бы так могло завершиться нынешнее обсуждение, если бы в таком направлении разви-

валась деятельность международного сообщества, то эти заседания Совета Безопасности явились бы важным вкладом в дело решения одного из самых критических конфликтов в мире, в дело решения его в соответствии с интересами мира и безопасности и требованиями разрядки и международного сотрудничества.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Вьетнама. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

133. Г-жа НГУЕН НГО ЗУНГ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Прежде всего делегация Социалистической Республики Вьетнам хотела бы поблагодарить Председателя и членов Совета за предоставленную возможность изложить взгляды нашего правительства по вопросу о воздушном нападении, которое было осуществлено Израилем против центра ядерных исследований в Ираке 7 июня.

134. Поддерживая международное сообщество, которое выразило возмущение по поводу этой отвратительной агрессии, министерство иностранных дел Вьетнама сделало заявление от 9 июня [S/14526, приложение] по этой проблеме. В заявлении говорится, что утверждение г-на Бегина, что этот неспровоцированный преступный акт был актом самозащиты, свидетельствует о циничной наглости и не имеет под собой никаких оснований.

135. Это ошеломившее международную общественность нападение — далеко не единственный акт агрессии со стороны израильских военно-воздушных сил — было предпринято наряду с бомбардировками территории Ливана, в ходе которых погибли тысячи невинных людей, а также наряду с другими военными операциями против Сирии и других арабских стран с целью подавить силы сопротивления арабских стран и таким образом увековечить незаконную израильскую оккупацию Палестины и арабских территорий.

136. Доводы, приведенные Израилем в поддержку его нападения на центр ядерных исследований, которое он осуществил якобы с целью предотвратить создание Ираком ядерной бомбы, являются не только крайне тенденциозными, но и совершенно ясно указывают на стремление Израиля сохранить с помощью Соединенных Штатов монополию на ядерное оружие в этом регионе.

137. Совершенно очевидно, что подобная операция являлась преднамеренным актом терроризма, тщательно подготовленным и осуществленным с помощью наиболее совершенных видов американского оружия и оборудования в соответствии с хорошо известными планами Израиля продолжать любой ценой свои экспансионистские планы против арабских стран. Подобная операция не могла бы быть осуществлена без поддержки и содействия со стороны Соединенных Штатов. Она усугубляет и без того уже существующее напряжение на Ближнем Востоке и ставит под угрозу мир и безопасность в этом регионе.



138. Правительство Социалистической Республики Вьетнам считает, что подобный акт агрессии является вопиющим нарушением независимости, суверенитета и священной территориальной целостности Иракской Республики, а также нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права и обычаев. Это — наглый вызов арабскому и международному общественному мнению.

139. Как было сказано в недавнем послании, направленном министром иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам г-ном Нгуеном Ко Тхатем министру иностранных дел Иракской Республики г-ну Саадуну Хаммади,

«правительство и народ Социалистической Республики Вьетнам решительно осуждают вышеупомянутые преступные действия, осуществленные сионистскими израильскими агрессорами, и требуют, чтобы они уважали независимость и суверенитет Иракской Республики, а также других арабских стран».

140. Министр Нгуен Ко Тхать в то время вновь заявил о военной солидарности и решительной поддержке народом и правительством Социалистической Республики Вьетнам справедливой борьбы иракского народа и палестинского народа, а также других арабских народов против американского империализма и сионистских агрессоров, борьбы за возвращение оккупированных арабских территорий и за осуществление священных национальных прав палестинского народа.

141. Делегация Вьетнама готова поддержать любые резолюции и решения, которые Совет Безопасности пожелает принять на этих заседаниях в отношении Израиля, с тем чтобы Совет смог выполнить свою трудную задачу — обеспечить мир и безопасность, которые находятся под столь большой угрозой в этом регионе.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Сьерра-Леоне. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

143. Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Мое правительство поручило мне сделать следующее заявление.

144. Г-н Председатель, моя страна считает разумным, что вы возглавляете нашу работу в то время, когда Совет рассматривает столь серьезный вопрос, который стоит перед нами. Мы знаем, что Мексика, страна, которую вы так хорошо представляете в Совете, твердо верит в Организацию Объединенных Наций и ее цели и принципы, а также решительно поддерживает международное право и справедливость. Мы также абсолютно уверены в том, что Мексика не может быть участником в заговоре, который сейчас готовится в определенных кругах с целью уничтожить Организацию Объединенных Наций, подорвать ее авторитет и ослабить ее эффективность, следствием чего и является последнее нападение Израиля на Ирак.

145. Обвинение, которое мы выносим Израилю сейчас в Совете, состоит в том, что в воскресенье, 7 июня 1981 года, используя свою военную машину, как это обычно происходит в ближневосточном регионе, Израиль осуществил преднамеренное и неспровоцированное нападение на центр ядерных исследований вблизи Багдада, что привело к жертвам среди гражданского населения, а также причинило большой материальный ущерб. В ходе осуществления этой гнусной операции Израиль не только нарушил территориальную целостность Ирака, но также и территориальную целостность Иордании и Саудовской Аравии. Таким образом, по Уставу Организации Объединенных Наций Израиль обвиняется, во-первых и главным образом, в незаконном, вопреки пункту 4 статьи 2 Устава, использовании силы против государства — члена Организации; во-вторых, Израиль обвиняется в серьезном нарушении территориальной целостности Иордании, Саудовской Аравии и Ирака. В своих действиях против Ирака Израиль обвиняется в совершении преднамеренного и запланированного акта агрессии, являющегося самым серьезным из всех преступлений против международного мира и безопасности, против государства — члена Организации.

146. Будучи пойманным на месте преступления, совершив нападение и признав ответственность за это нападение, Израиль, чтобы оправдать свои действия, выдвинул новый тезис — тезис «предупредительной», или «превентивной», войны, маскируя свою акцию самообороной. Этот новый тезис, несмотря на многочисленные, но тем не менее предвзятые доводы, приведенные в выступлениях в его защиту, должен быть отвергнут, если только мы хотим сохранить мир и безопасность во всем мире.

147. На прошлой неделе на этом форуме также утверждалось путем ловкого манипулирования положениями закона, что военное нападение на Ирак является оправданным как с моральной, так и с правовой точки зрения. Моя делегация считает, что нет ничего хорошего в морали, которая с помощью силы отрицает право палестинского народа на свое государство, подвергает мужчин, женщин и детей этого народа непрекращающимся обстрелам, поддерживает международный бандитизм и незаконную оккупацию чужих территорий. Утверждение Израиля о самообороне не может ни в коей мере быть оправдано с точки зрения права. Оно не может быть оправдано, потому что еще до вооруженного нападения и когда еще не было угрозы такого нападения, сам Израиль, выступая в Совете в 1951 году [551-е заседание, пункт 36], заявил, что тезис о самообороне является неприемлемым. Решение Израиля взять закон в свои руки было продиктовано его ложным положением о том, что Ирак, завершив постройку ядерного исследовательского центра, собирался создать ядерное оружие, а затем начать атомную войну против Израиля. Основываясь на этих подозрениях, Израиль взял на себя смелость совершить ужасное преступление против одного из членов Организации

Объединенных Наций. Израиль настаивал на своих подозрениях, несмотря на безупречные свидетельства МАГАТЭ о том, что иракские реакторы постоянно подвергались инспекции и не было найдено никаких свидетельств о деятельности, которая проводилась бы вопреки положениям Договора о нераспространении. Другими словами, утверждения Израиля о том, что с завершением строительства ядерного реактора Ирак начнет производство бомб, было в лучшем случае предлогом для оправдания агрессивных планов Израиля против соседнего государства, а в худшем случае лживой фабрикацией.

148. Что касается применения принципа самообороны, то давно признано, что необходимость для действий должна быть непосредственной, не оставляющей времени для выбора средств или размышлений. Действия Израиля были осуществлением давно разработанной и продуманной политики и представляют собой обыкновенную агрессию.

149. Следовательно, если бы у Израиля были какие-либо подозрения, несмотря на разъяснения МАГАТЭ, относительно того, что реакторы Ирака постоянно подвергались инспекции и что не было обнаружено никакой деятельности, противоречащей положениям Договора о нераспространении, в отношении иракской ядерной установки, было бы правильно, если бы Израиль выступил здесь в Совете с такими свидетельствами, которые находятся в его распоряжении. Право на самооборону существует лишь тогда, когда невозможна защита со стороны вышестоящей власти, в данном случае Совета Безопасности. Вместо того чтобы обратиться в Совет, Израиль предпочел взять закон в свои руки. Таким образом, совершив вооруженное нападение на Ирак, Израиль действовал незаконно, и тезис о самообороне в данном случае совершенно неприемлем.

150. Далее, поскольку Израиль действовал не в целях самообороны, военные действия Израиля равноценны агрессии, серьезному преступлению, которое должно быть рассмотрено в соответствии со статьей 39 Устава и в отношении которого должны быть приняты меры в соответствии со статьями 41 и 42. В этом конкретном случае преступление, совершенное Израилем, столь серьезно и создает столь опасный прецедент, что Израиль должен получить соответствующий ответ на свои действия, в котором выразалось бы все негодование, с которым международное сообщество рассматривает этот акт агрессии, с тем чтобы восстановить доверие к международной системе безопасности и обеспечить наказание за этот вопиющий акт агрессии.

151. Оставляя в стороне правовой аспект данного вопроса, я хочу сказать об одном аспекте нападения Израиля, который составляет опасный прецедент для международного мира и безопасности, если международное сообщество не будет в зародыше подавлять такие действия. В настоящее время многие страны проводят мирные исследования

в ядерной области, и, если все ядерные установки будут подвергаться бомбардировке только на основе подозрений, что эти установки будут использованы в военных целях против другого государства, тогда мир, мы можем сказать, вступит в опасный период отсутствия международной безопасности. Это еще одна причина, по которой наш орган занял решительную позицию в отношении упомянутой акции, и ни одно государство не должно брать на себя ответственность за выполнение функций международного полицейского.

152. Вместе с другим заговорщиком против Организации, а именно непризнанным режимом Претории, Израиль занял позицию жандарма на Ближнем Востоке и совершает бесконечные нападения на ливанский народ и героических палестинцев, которые, будучи изгнаны со своих земель, укрываются в Ливане. В последнее время Израиль создал анклав в Ливане, который, в сущности, находится под контролем Израиля. В то же время Израиль с 1967 года продолжает незаконную оккупацию земель.

153. В завершение всего Израиль сейчас взял курс на политику уничтожения научных установок во имя безопасности. Эта последняя форма международного беззакония чревата серьезными последствиями, и Совет должен положить этому конец. Если Совету не удастся предпринять необходимых действий против Израиля или он не сможет принять действенную резолюцию, которая соответствовала бы всей серьезности совершенного преступления, то это явится поощрением агрессии, а доверие и авторитет Совета будут поставлены под сомнение.

154. В равной мере, если Израиль, государство, которое отказалось подписать Договор о нераспространении, совершает военное нападение на ядерные установки другого государства, которое подписало Договор и которое, как считается, выполняет положения этого Договора, то в случае неспособности применить санкции против Израиля режим нераспространения оказывается серьезно подорванным. Не удивительно поэтому, что Генеральный директор МАГАТЭ столь решительно осудил нападение Израиля. И вот почему Совет обязан восстановить доверие к Договору о нераспространении.

155. Несмотря на злые нападки, моя делегация получила указания принять участие в прениях Совета не из лицемерия и не для того, чтобы проливать крокодиловы слезы, а для того, чтобы выступить против международного беззакония и чтобы подтвердить нашу веру в Организацию Объединенных Наций, дабы в конце концов она могла защитить все нации, как слабые, так и сильные.

156. Мое правительство продолжает верить, что прочный и справедливый мир на Ближнем Востоке будет восстановлен только при условии решения палестинского вопроса. Мое правительство подтверждает свое признание палестинского народа, который является основным участником в деле установления прочного и справедливого

мира на Ближнем Востоке, а также признание Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве единственного и подлинного представителя палестинского народа.

157. В заключение я хотел бы поблагодарить представителя Японии г-на Нисибори за мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы также поблагодарить вас, г-н Председатель, и всех членов Совета за то, что мне была предоставлена возможность принять участие в прениях Совета.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Монголии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

159. Г-н ЭРДЭНЭЧУЛУУН (Монголия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность от имени делегации Монгольской Народной Республики вам, г-н Председатель, и другим членам Совета за предоставленную мне возможность изложить позицию моего правительства по рассматриваемому вопросу. Позвольте воспользоваться данной возможностью, чтобы тепло поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета в июне.

160. Я также хотел бы отдать должное г-ну Нисибори, представителю Японии, который председательствовал в Совете в прошлом месяце.

161. Совет Безопасности вновь рассматривает проблему Ближнего Востока после вопиющего акта агрессии, совершенного Израилем на этот раз против Иракской Республики.

162. Правительство и народ Монгольской Народной Республики узнали с огромной озабоченностью и негодованием о воздушном налете Израиля на атомный реактор Ирака неподалеку от Багдада, что повлекло за собой человеческие жертвы и значительный материальный ущерб.

163. Правительство Монгольской Народной Республики в заявлении представителя министерства иностранных дел решительно осудило агрессивное нападение Израиля на Ирак как вопиющее нарушение международного права и поддержало просьбу Ирака о немедленном созыве заседания Совета Безопасности для обсуждения положения, вызванного израильской агрессией.

164. Чрезвычайная опасность такого вопиющего акта агрессии становится тем более очевидной, что все большей нестабильностью характеризуется положение на Ближнем Востоке, чреватое серьезными последствиями для мира и безопасности во всем мире. Абсолютно ясно, что этот варварский акт нельзя отделить от общей политики агрессии и экспансионизма Израиля против арабских стран.

165. Причиной полного игнорирования Израилем элементарных норм поведения между государствами, его циничного высокомерия, с которым он бросает вызов международной общественности,

является прежде всего убежденность Израиля в его незаменимости в плане реализации глобальной стратегии империализма.

166. Очевидно, что без огромной военной и прочей поддержки со стороны империалистических кругов, в особенности Соединенных Штатов Америки, Израиль, который возвел международный терроризм в ранг государственной политики, не смог бы действовать в качестве жандарма в этой части земного шара. Это ясно показывает опасность сговора между Соединенными Штатами и Израилем на Ближнем Востоке и опасность их пресловутой политики сепаратных сделок.

167. Более чем странно слышать утверждение, будто Израиль был вынужден прибегнуть к так называемому упреждающему удару, осуществляя свое «неотъемлемое право на самооборону». Можно прийти к выводу, что Израиль решил присвоить себе роль верховного судьи и определять по своему собственному усмотрению вопрос о том, действует ли то или иное государство в соответствии с требованиями безопасности Израиля, и выносить приговор тем, кто нарушает эти требования.

168. На этот раз настала очередь Ирака, чей ядерный исследовательский центр якобы представлял угрозу для безопасности Израиля. Безусловно, нет гарантий того, что такой акт не повторится вновь. Необходимо при этом иметь в виду циничные утверждения о том, что если иракцы попытаются вновь построить реактор, то израильтяне используют все возможности, находящиеся в их распоряжении, с целью уничтожить этот реактор.

169. Для того чтобы представить этот акт израильской агрессии в должном свете, необходимо рассмотреть факты, и в особенности факты, относящиеся к ядерной области. В отличие от Израиля Ирак был одной из первых стран, подписавших и ратифицировавших Договор о нераспространении ядерного оружия. Позднее Ирак заключил соглашение с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) о применении гарантий в отношении всей его ядерной деятельности, как это требуется в Договоре о нераспространении. Как хорошо известно, Ирак, кроме того, что он является членом МАГАТЭ, заключил двусторонние соглашения о сотрудничестве с целым рядом стран.

170. Не случайно Совет управляющих МАГАТЭ принял резолюцию, озаглавленную «Военное нападение на иракский центр ядерных исследований и его последствия для Агентства» и решительно осудившую Израиль за это преднамеренное и неоправданное нападение на иракский центр ядерных исследований, который охватывается гарантиями Агентства, рекомендовал Генеральной конференции на ее следующей очередной сессии рассмотреть все последствия этого нападения, включая приостановление действия привилегий и прав члена Агентства в отношении Израиля [S/14532].

171. Теперь ни для кого уже не является секретом, что Израиль развивает ядерный потенциал и пол-

ностью отказывается прислушаться к международному сообществу, призывающему присоединиться к Договору о нераспространении. Кроме того, международное сообщество неоднократно высказывало глубокую обеспокоенность и осуждало военное и ядерное сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки, а также определенными западными державами и призывало все государства прекратить любое сотрудничество с Израилем в ядерной области

172. Недавняя эскалация военных действий Израилем против Ливана, Ирака и других стран вызывает необходимость в принятии решительных и эффективных мер, направленных на то, чтобы сорвать такие действия и установить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке.

173. По глубококому убеждению правительства Монгольской Народной Республики, Совет Безопасности в качестве органа, несущего основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, не может ограничиваться осуждением агрессивного акта, совершенного Израилем против Ирака; Совет должен ввести в отношении Израиля обязательные санкции в соответствии с положениями главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Совет должен также подтвердить право всех государств разрабатывать свои программы использования ядерной энергии в мирных целях. Мы решительно поддерживаем требование о том, чтобы все ядерные установки Израиля были открыты для инспекций и чтобы на них были распространены гарантии МАГАТЭ.

174. Сложившееся опасное положение на Ближнем Востоке, усугубляющееся неприкрытой агрессией Израиля против Ирака, подтверждает необходимость того, чтобы приложить всеческие усилия к достижению всеобъемлющего решения ближневосточного кризиса. Мы считаем, что созыв международной конференции по этому вопросу приобретает особую срочность. В этой связи я хотел бы сослаться на доклад Генерального секретаря Центрального Комитета Монгольской народно-революционной партии, Председателя Президиума Великого Народного Хурала Монгольской Народной Республики товарища Ю. Цеденбала, с которым он выступил на XVIII съезде Монгольской народно-революционной партии, где, среди прочего, заявлялось, что Монгольская Народная Республика твердо стоит на стороне арабских народов, борющихся за скорейшее всеобъемлющее урегулирование ближневосточной проблемы. Эта проблема должна быть урегулирована на основе полного вывода израильских войск со всех оккупированных территорий и уважения законных национальных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание своего собственного государства.

175. В заключение моя делегация выражает надежду на то, что Совет Безопасности примет резолюцию, которой будут обусловлены эффективные меры, направленные на то, чтобы заставить

Израиль выполнять требования международного сообщества.

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Замбии, я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

177. Г-н МУТУКВА (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Замбии я хотел бы тепло поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Поскольку моя делегация работала вместе с вами в Совете в прошлом году, мы хорошо знаем о вашем огромном дипломатическом мастерстве и качествах, соответствующих посту, который вы занимаете.

178. Вновь Совет был срочно созван после еще одного безответственного и бессмысленного акта Израиля. В воскресенье, 7 июня 1981 года, Израиль совершил неспровоцированное и преднамеренное воздушное нападение на иракскую ядерную установку, установку, которая предназначена для мирного применения. В результате этого израильского акта не только нанесен материальный ущерб и имеются человеческие жертвы, но и были нарушены суверенитет и территориальная целостность Ирака. В этой связи, с позволения Председателя, я процитирую послание г-на Кеннета Каунды, президента Замбии, на имя президента Ирака Саддама Хусейна:

«С чувством глубокого потрясения и возмущения я услышал сообщение о бомбардировке и разрушении Израилем ядерных установок вашей страны. В своем высокомерии израильские лидеры бесстыдно использовали неблагоприятные предлоги для оправдания своих действий.

Никакой предлог не может оправдать варварские преступные действия Израиля, которые мы в Замбии решительно осуждаем. Израиль вновь грубо пограл международное право. Государственный терроризм, который постоянно практикуется Израилем, должен быть источником серьезной озабоченности международного сообщества. Он накаляет напряженность на Ближнем Востоке, взрывоопасном районе земного шара, и представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Друзья и союзники Израиля обязаны сдерживать режим Тель-Авива в его агрессивных действиях и вселить чувство реализма в систему его взглядов. Сердцевиной конфликта на Ближнем Востоке по-прежнему остается вопрос о Палестине. Предпосылкой для того, чтобы Израиль жил в условиях мира и безопасности, является признание им неотъемлемых прав палестинского народа. Безответственный и неспровоцированный акт агрессии против независимых и суверенных арабских государств этого региона является как раз тем элементом политики Израиля, который лишь затягивает конфликт на Ближнем Востоке.

Я передаю вам, мой дорогой брат, чувство полной солидарности партии и правительства, а также народа Замбии в целом».

179. Более того, сейчас, когда мы присоединяемся ко всему миру в единодушном осуждении Израиля за его безответственную военную акцию против Ирака, а также за его вопиющее нарушение территориальной неприкосновенности Саудовской Аравии и Иордании, моя делегация хотела бы воздать должное правительству и народу Ирака за проявление максимальной сдержанности перед лицом неприкрытой провокации со стороны Израиля. Мы также хотели бы призвать тех из нас, кто обязан — согласно имеющимся договорным или иным обязательствам — поставлять оружие и поддерживать Израиль, серьезно пересмотреть свою традиционную позицию поддержки, которая ослепляет Израиль и поощряет его к проведению ничем не сдерживаемой политики милитаризма. Мы также призываем сторонников Израиля проявить объективность и не подходить с двойной меркой к оценке того хаоса, который создает Израиль на Ближнем Востоке и в других местах.

180. Мы не можем не провести параллели между последним нарушением Израилем суверенитета Ирака и актами неспровоцированной агрессии, повлекшими за собой человеческие жертвы и материальные разрушения, которые совершаются расистскими режимами меньшинства в отношении Замбии и других «прифронтовых» государств в последние годы. Поэтому Замбия полностью понимает положение народа и правительства Ирака в этих обстоятельствах. Мы не можем молчать, когда попирают основные принципы международного права и мира.

181. Нападение Израиля на Ирак имеет очень серьезные последствия для международного мира и безопасности и его нельзя недооценивать. Ни одно государство не будет испытывать безопасности, если незаконные и анархия будут превалировать в международных отношениях. Организация Объединенных Наций и особенно Совет Безопасности должны добиться того, чтобы мир не вернулся к примитивному первобытному состоянию. Должно быть очевидным даже для самых больших крикунов в Тель-Авиве, что они не могут чувствовать себя в безопасности в мире анархии и незакония. В равной степени еще более опасно использовать акты агрессии как своего рода предвыборные

трюки, к которым прибегают некоторые лидеры Израиля в своем стремлении обмануть мир. К счастью, все просвещенные члены международного сообщества прекрасно понимают очевидность обманных маневров Израиля.

182. Удивительно, что Израиль, страна, которая стремится к тому, чтобы обеспечить безопасные и признанные границы, постоянно совершает акты агрессии за пределами своих границ. Израиль должен познать принципы мирного сосуществования, что является квинтэссенцией мира. Мир и безопасность несовместимы с агрессией. Нерациональное применение силы может лишь нанести ущерб тому, кто ее применяет. Лишь прочный мир может обеспечить стабильность на Ближнем Востоке, а сердцевинной этой стабильности является решение палестинской проблемы.

183. Мы призываем Совет принять безотлагательные и эффективные меры для решения проблемы израильской агрессии против Ирака. Но за этим должны последовать и другие меры Совета Безопасности. Чрезвычайно важно, чтобы Совет рассмотрел проблему и принял меры, которые касались бы сути израильской агрессии и всего вопроса о достижении палестинским народом его неотъемлемых прав и права на создание своего собственного государства. Связь здесь совершенно очевидна, и мы считаем, что частичный подход принесет лишь временное решение.

184. Замбия считает, что настоятельно необходимо, чтобы Совет Безопасности в срочном порядке решительно рассмотрел вопрос о непрекращающемся конфликте на Ближнем Востоке, прежде чем этот конфликт превратится в катастрофу, имеющую серьезные последствия для всего человечества.

*Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Это заявление было сделано на 563-м заседании Совета управляющих МАГАТЭ, официальные отчеты которого публикуются в краткой форме.

<sup>2</sup> United States Treaties and other International Agreements, vol. 3, part 4, 1952 (United States Government Printing Office, Washington, D. C. 1955), p. 4985.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---